

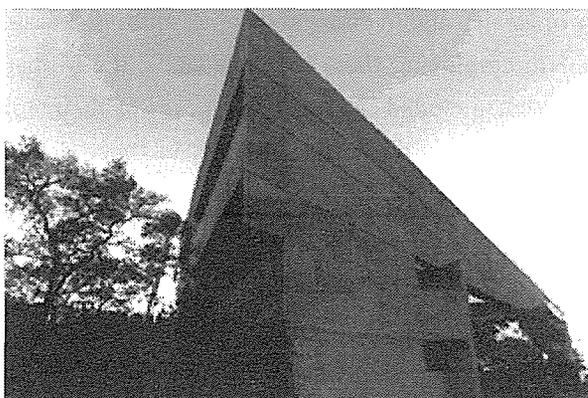
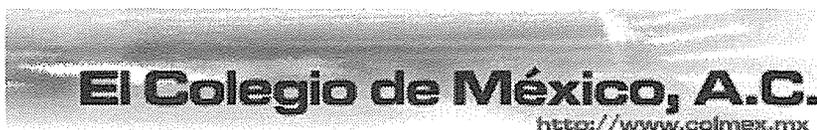
国立国語研究所学術情報リポジトリ

世界の言語研究所 (10) コレヒオ・デ・メヒコ
El Colegio de Mexico Centro de Estudios
Linguisticos y Literarios

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2019-03-25 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://repository.ninjal.ac.jp/records/2088

コレヒオ・デ・メヒコ
El Colegio de México
Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios

上田 博人 (東京大学)



1. センターの概要

El Colegio de México はメキシコを代表する言語研究機関である¹。メキシコの研究者・学生は“el Colegio”と呼んでいるので、以下でも「コレヒオ」と略すことにしよう。コレヒオの創立は1947年で当初はメキシコシティの中心部に位置していたビルであったが、現在は市の南部の Ajusco 通りに面した広い敷地にある。近代的で斬新な建築物の中に、図書館、書店、研究室、コンピュータセンター、食堂、ホール、小教室などが配置されている。言語研究以外にも、歴史、社会学、アジア・アフリカ研究、国際関係、人口・都市開発研究など多くの活動を展開しているが、ここでは言語研究にしぼり、その「言語・文学研究センター」(CELL: Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios)を紹介しよう。

このセンター名はメキシコに限らずスペイン語圏の多くの国々の伝統的な言語研究のあり方を象徴している²。つまり、言語研究と文学研究が不可分で、ともに Filología Española (=Spanish Philology) の枠内に位置するのである。コレヒオでも研究・教育プログラム (博士課程)、研究ス

スタッフ、定期刊行物などでの相互乗り入れが盛んである。

現在の研究・教育期間(1999-2002)には、次の7分野のプログラムが進行している。

1. スペイン文学・中世～18世紀 *Literatura española de la Edad Media al siglo XVIII*
2. ヌエバ・エスパーニャ文学 *Literatura novohispana*
3. 現代スペイン語圏文学 *Literatura hispánica moderna*
4. 伝統的民衆文学 *Literatura tradicional y popular*
5. スペイン語、とくにメキシコのスペイン語 *Español, particularmente el de México*
6. メキシコの先住民言語 *Lenguas amerindias mexicanas*
7. 理論・応用言語学 *Lingüística teórica y aplicada*

2. スペイン語研究

私たち日本の研究グループととくに交流があるのが5の「スペイン語研究部門」である。主な研究活動として最初に挙げなければならないのが、Juan M. Lope Blanchの「メキシコ言語地図」*Atlas lingüístico de México* (1993)であろう。大型版に示される言語現象の地理的分布を観察すると広大な国土の言語的多様性が手に取るようにわかり、それを出発点にしてすでに多くの地域言語研究の成果がある。

社会言語学の方法によるバリエーション研究は大都市メキシコシティを対象にしメキシコの Yolanda Lastra とスペインの Pedro Martín Butragueño が協力している。Lastra は多くのフィールドワークの成果を発表しているメキシコを代表する社会言語学者である。また先住民言語の記述も行っている(Lastra 1980, 1990)。Butragueño はスペインとラテンアメリカ諸国を統合する社会言語学研究プロジェクトを推進し、スペインのアルカラ大学と連携しながら大規模な社会言語学コーパスを作成中であり、今後の成果が期待される。

Luis Fernando Lara は辞書学の理論と実践で活躍し、メキシコのスペイン語のコーパスに基づいた記述的辞書を完成した(Lara 1979, 1982, 1990, 1996, 1997)。

マスメディアと言語(スペイン語)の関係を追究する Raúl Ávila は DIES (Difusión Internacional del Español por Radio, Televisión y Prensa) という国際共同研究において、私たち日本のスペイン語研究グループ(Grupo de investigación Varilex. Variación Léxica del Español en el Mundo 「世界のスペイン語の語彙バリエーション研究会」)と緊密な研究交流を行っている³。

このように、コレヒオの言語研究の特徴の一つは言語と社会の間関係を重視することにあると言える。しかし、一方では言語のシステムの理論的な研究部門もあり、それを代表する Mariana Pool は生成統語論の枠組みに沿ってスペイン語の意味役割や機能範疇の研究を続けている(Pool 1997)。また、音声学では Esther Herrera のメキシコ・スペイン語の母音のバリエーション研究がある。

なお、「研究・教育プログラム」の7. 理論・応用言語学部門にもスペイン語研究部門のスタッフが乗り入れている。

Lingüística teórica 理論言語学

- Estructura semántica de la oración 「文の意味構造」 (Josefina García Fajardo)
- Teoría de la significación en una dirección pragmática y cognoscitiva 「語用論・認知意味論」 (Luis Fernando Lara)
- Metáfora y formación de conceptos 「メタファーと概念形成」 (Beatriz Garza Cuarón)

Lingüística aplicada 応用言語学

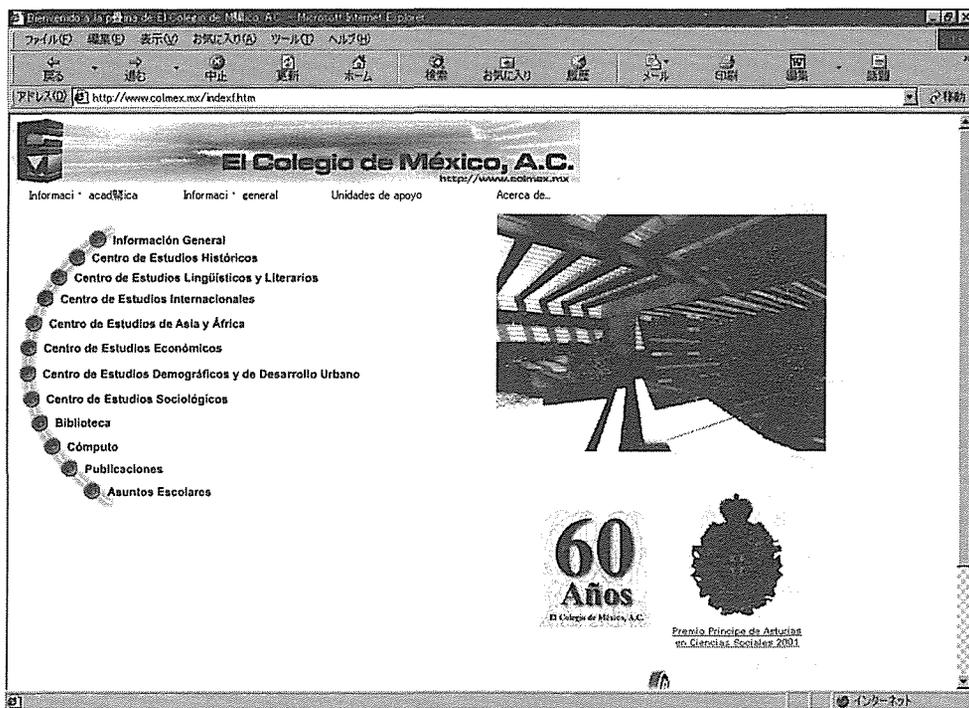
- Español internacional 「国際スペイン語」 (Raúl Ávila)
- Diccionario monolingüe 「一カ国語辞書」 (Gloria Ruiz de Bravo)
- Enseñanza del español como segunda lengua a niños mexicanos 「第二言語としてのメキシコの子供たちへのスペイン語教育」 (R. Ávila, Gloria Ruiz de Bravo, Rebeca Barriga Villanueva)
- Aplicación de la fonología en la síntesis de voz 「音声合成への音韻論の応用」 (Esther Herrera)
- Oralización de niños sordos 「聾児童の言語教育」 (Oralia Rodríguez)
- Banco de terminología especializada 「専門用語バンク」 (María Pozzi)

3. 『新スペイン文献学誌』 Nueva Revista de Filología Hispánica

コレヒオから年2回発行され、スペイン語学、スペイン・スペイン語圏アメリカ文学、言語理論、文学理論に関する論文、研究ノート、書評、文献録が掲載される。手元にある最新刊(43巻/2,2000)にはベネズエラ中央大学の Mercedes Sedano が「カラカス市および他のスペイン語圏諸都市で使われる現在分詞の迂言句」(La perífrasis de gerundio en Caracas y otras ciudades hispanohablantes) とメキシコ国立自治大学の José G. Moreno de Alba の「『シードの歌』における直説法過去」(Los pretéritos de indicativos en el Poema del Cid) の論文、そしてアイオワ大学の George Demello の「教養スペイン語における非人称の tú」(“tú” impersonal en el habla culta) という研究ノートなどがある。

このようにこの雑誌はコレヒオに限らず国際的な拡がりレベルを示し、スペインの「科学研究最高審議会」(Consejo Superior de Investigaciones Científicas) が発行する「スペイン文献学誌」(Revista de Filología Española) とコロンビアの「カロ・イ・クエルボ研究所」(Instituto Caro y Cuervo) が発行する「カロ・イ・クエルボ研究所紀要」(Boletín del Instituto Caro y Cuervo) と並んで評価の高い文献学の研究誌である⁴。

最後にコレヒオのホームページを紹介する。



コレヒオのホームページ <http://www.colmex.mx/> (転載許可済)

注

- 1 Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, El Colegio de México, *Doctorado en lingüística, doctorado en literatura hispánica, septiembre 1999-julio 2002*. 以下の記述はこのパンフレットと末尾に挙げるホームページ, および CELL の主任, Raúl Ávila氏からの情報に基づく。(パンフレットの内容とホームページの転載の許可をいただいた同氏に感謝いたします。)
- 2 コレヒオの所在地: El Colegio de México, A. C. Camino al Ajusco No. 20 Col. Pedregal de Santa Teresa C.P. 10740, Mexico D.F.
- 3 私たちの関心は世界20カ国で使用されるスペイン語の語彙形態のデータベース化・地図化とその多変量解析であるが, メキシコでは Monterrey, Aguas Calientes, Ciudad de México, Mérida の各都市の調査を進行している。Ávila 氏はこのプロジェクトの発足以来(1993)の参加者であり, 本年度(2001)のアンデス高地のスペイン語調査でも協力している。
ホームページ: <http://gamp.c.u-tokyo.ac.jp/~ueda/varilex>
- 4 高垣敏博・上田博人(2000)「スペイン語圏のスペイン語研究動向」『月刊言語』2000/2月号を参照されたい。

Publicaciones del Colegio de México, Lingüística

- Alatorre, Antonio (1989) *Los 1,001 años de la lengua española*.
- Avila, Raúl (1990) *El habla de Tamazunchale*.
- Barriga Villanueva, Rebeca y Josefina García Fajardo, (eds.) (1992) *Reflexiones lingüísticas y literarias. I. Lingüística*.
- Bravo Ahuja, Gloria Ruiz de. (1977) *Los materiales didácticos para la enseñanza del español a los indígenas mexicanos*.

- Daly, John y Margarita Holland de Daly (1977) *Mixteco de Santa María Peñoles, Oaxaca*.
- Demonte, Violeta y Beatriz Garza Cuarón (eds.), (1990) *Estudios de lingüística de España y México*.
- Estrada Hernández, Zarina (1998) *Pima bajo de yepachi, Chihuahua*.
- Freeze, Ray (1990) *El mayo de Los Capomos, Sinaloa*.
- Garza Cuarón, Beatriz (1987) *El español hablado en la ciudad de Oaxaca, México. Caracterización fonética y léxica*.
- Garza Cuarón, Beatriz (1978) *La connotación. Problemas del significado*.
- Gómez de Silva, Guido (1988) *Breve diccionario etimológico de la lengua española*.
- Herrera Zendejas, Esther (1995) *Palabras, estratos y representaciones. Temas de fonología léxica en zoque*.
- Hollenbach, Fernando y Elena E. de Hollenbach (1975) *Trique de San Juan Copaba, Oaxaca*.
- Jamieson, Allan y E (1978) *Tejeda, Mazateco de Chiquihuitlán, Oaxaca*.
- Kiliwa, Mauricio Mixco (1996) *XIX. Rebeca Moser, con la colaboración de Stephen Marlett, Seri de Sonora*.
- Knudson, L (1980) *Zoque de Chimalapa, Oaxaca*.
- Lara, Luis Fernando (dir.) (1982) *Diccionario fundamental del español de México*.
- Lara, Luis Fernando (1976) *El concepto de norma en lingüística*.
- Lara, Luis Fernando (1990) *Dimensiones de la lexicografía. A propósito del diccionario del español de México*.
- Lara, Luis Fernando (1996) *Diccionario del español usual en México*.
- Lara, Luis Fernando (1997) *Teoría del diccionario monolingüe*.
- Lara, Luis Fernando et al. (1979) *Investigaciones lingüísticas en lexicografía*.
- Lastra, Yolanda (1980) *Náhuatl de Acaxochitlán, Hidalgo*.
- Lastra, Yolanda (1990) *Otomí de San Andrés Cuexcontitlán, Estado de México*.
- Levy, Paulette (1983) *Las completivas objeto en español. Estudio distribucional*.
- Lyon, Don D. (1980) *Mixe de Tlahuitoltepec, Oaxaca*.
- Lope Blanch, Juan M. (1969) *Léxico indígena en el español de México*.
- Lope Blanch, Juan M. (dir.) (1993) *Atlas lingüístico de México, t. I-V*.
- Lope Blanch, Juan M. (1995) *La clasificación de las oraciones*.
- Miller, Wick (1993) *Guarijío de Arechuyvo, Chihuahua*.
- Mock, Carol (1977) *Chocho de Santa Catarina Ocotlán, Oaxaca*.
- Moreno de Alba, José (1995) *La pronunciación del español en México*.
- Oralia Rodríguez y Graciela Murillo (coed.) (1985) *Te voy a platicar de mi mundo. Muestra del habla de niños mexicanos de 6 a 7 años*.
- Paulette Levy, (1990) *Totonaco de Papantla, Veracruz*.
- Perissinotto, Giorgio Sabino Antonio (1975) *Fonología del español hablado en la Ciudad de México. Ensayo de un método sociolingüístico*.
- Pickett, Velma y Virginia Embrey (1974) *Zapoteco del Istmo, Oaxaca*.
- Pool Westgaard, Mariana (1997) *Estudios de lingüística formal, hispanoamericana, y teoría lingüística y literaria*.
- Pride, Lesly y Kitty (1997) *Chatino de la zona alta, Oaxaca*.

- Rodney Williamson (1986) *El habla de Tabasco, Estudio lingüístico.*
- Rupp, John (1980) *Chinanteco de San Juan de Lealao, Oaxaca.*
- Stairs, Glem A. y Emily F. de Stairs (1983) *Huave de San Mateo del Mar, Oaxaca.*
- Suárez, Jorge A. (1989) *Tlapaneco de Malinaltepec, Guerrero.*
- Waterhouse, Viola (1980) *Chontal de la Sierra de Oaxaca.*
- Zavala, Roberto (1992) *Acateco de la frontera sur.*